

DIE MAIENKÖNIGIN



MUSIK

VON

GLUCK

Einrichtung und Bearbeitung von Max Kalbeck und J.N.Fuchs

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT M. 6. — NETTO

VERLAG VON
·JOSEF WEINBERGER·
·LEIPZIG·

Mathematischer Druckerei v. Jos. Dreier & Co. Wien VII.

BEI ANFANG
DORF
1911

Mus 682.281.606

MUSIC LIBRARY

Harvard College Library



IN MEMORY OF
BYRON SATTERLEE HURLBUT
Class of 1887

A LOVER OF MUSIC
THE GIFT OF FRIENDS



DIE MAIENKÖNIGIN.

SCHÄFERSPIEL (OPER)

‡ IN 1 AKT ‡

FREI NACH DEM
FRANZÖSISCHEN DES FAVART

‡‡‡ VON ‡‡‡

‡ MAX KALBECK ‡

MUSIK VON GLUCK

IN DER BEARBEITUNG

‡‡‡ VON ‡‡‡

J. N. FUCHS.

VOLLSTÄNDIGER KLAVIER-AUSZUG MIT TEXT MK. 6.— NETTO.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

JOSEF WEINBERGER, LEIPZIG

Copyright 1908 by Josef Weinberger.

Right of public performance for profit reserved.

Jos. Eberle & Co., Wien, VII. Seidengasse 3—9.

Ms. 682.281.606

Personen.

HARVARD UNIVERSITY

SEP 11 1963

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

Philint, Hirte.
Helene } Hirtinnen.
Lisette }
Marquis von Monsoupir, genannt Damon.
Richard, ein reicher Pächter.
Schäfer und Schäferinnen.

Inhalt.

| | Pag. |
|---|------|
| Nr. 1. Introduction. In sein Reich mit vollem Glanze | 3 |
| „ 2. Lied. Wenn die Hirtenflöte klang | 6 |
| „ 3. Duett. Dämm'ung hält die Flur bedeckt | 8 |
| „ 4. Lied. Schnurstracks komm ich aus Paris | 10 |
| „ 5. Duett. Der Marquis von Monsoupir | 13 |
| „ 6. Lied. Die Lieb ist eine Plage | 14 |
| „ 7. Duett. Ja, ich gestehe | 16 |
| „ 8. Arie. Gern beim Morgenscheine | 20 |
| „ 9. Duett. Es zieht die Welt entlang | 23 |
| „ 10. Lied. Durch die Wälder will ich irren | 26 |
| „ 11. Duett. Streicht, mein Herr, getrost nur euer Segel | 28 |
| „ 12. Quartett. Mich von ihm zu scheiden | 31 |
| „ 13. Duett. Ist's denn wahr | 35 |
| „ 14. Chor. Zu der Schönsten unsrer Schönen | 39 |

Aus Anlaß der Enthüllung des Maria Theresien-Denkmales am 13. Mai 1888 zum ersten Male im k. k. Hofopertheater in Wien aufgeführt.



„Die Maienkönigin“

Schäferspiel in einem Aufzuge.

Frei nach dem Französischen des „Favart“ von Max Kalbeck.

Musik von

Chr. Gluck

in der Bearbeitung von

J. N. Fuchs.

Nº 1. Introdution.

Mäßig bewegt.

Klavierauszug von Gustav Volk.

(Die Bühne stellt eine reizende Frühlingslandschaft vor. Der Hintergrund zeigt ein an bewaldete Hügel

Piano.

gelehntes Dörfchen, an welchem ein Bach in sanften Krümmungen vorüberfließt. Vorn ein freier von Bäumen und Gebüsch um-

gebener Wiesenplatz. Links zur Seite eine künstliche thronartige Erhöhung, aus Grasstücken gemacht, mit einer Rasenbank. Rechts gegen den Hintergrund zu eine mit Laub, Blumen und Goldflittern verzierte praktikable Ehrenforte. Man sieht die fer-

tigen Vorbereitungen zu einem ländlichen Feste.)

1. Szene.

CHOR.

Sopr. (Chor hinter der Szene, in weiter Entfernung.)

p

In sein Reich mit vol - lem Glan - ze tritt hin aus der Kö - nig

Alt. *p*

Ten. *p*

Baß. *p*

In sein Reich mit vol - lem Glan - ze tritt hin aus der Kö - nig

Kö - nig

Engl. Horn.

p (Hinter der Szene)

Hörn.

Fag.

Spiel und

Mai, la - det ein zu Spiel und Tan - ze, will, daß Al - les

Mai, la - det ein zu Spiel und Tan - ze, will, daß Al - les

Spiel und Tan - ze,

Chor

fröh - lich sei, will, daß Al - les fröh - lich sei. Zu der

fröh - lich sei, will, daß Al - les fröh - lich sei. Zu der

Schön-sten uns' - nen Schö - nen len - ken wir die Schrit - te hin,
 Schön-sten uns' - nen Schö - nen len - ken wir die Schritte hin,
 Schrit - te hin,

daß wir sie mit Blu - men krö - nen: Heil dir, Heil dir, Mai - en - kö - ni - gin!
 daß wir sie mit Blu - men krö - nen: Heil dir, Heil dir, Mai - en - kö - ni - gin!

Viol.
 p(im Orch.)

(Philint tritt auf.)

Str.
 Ob.
 Fl.
 dim.

Philint: Verhalle, Festgesang, verklingt, ihr frohen Lieder!
 Nicht bringt dem Armen ihr, was er verloren, wieder,
 Ihr mahnt ihn nur daran, und schärfer brennt die Pein;
 Zu heiter'n Menschen zieht, mich aber laßt allein!

Nº 2. Lied.

Andante.

Philint.

Engl. Hörn. *p* Hörn. Fag. *p* Str. *p* 1. Wenn die

Ph. Hir - ten - flö - te klang in zar - ten Lie - bes - tö - nen, schall - te
die beim Mor - gen - glanz im Gar - ten ich ge - fun - den, hab ich

Ph. drein mit sü - ßem Sang die Stim - me mei - ner Schö -
oft zu Strauß und Kranz für mei - nen Schatz ge - bun -

Ph. nen. Ach, was soll nun das Schal - mein? Ant - wort
den. Klee und Veil - chen wirft sie hin: Schmiegt dich,

Fl. Cl. Engl. Hörn. Fag.

Ph. brin - gen auf mein Sin - gen mag mit Klin - gen E - cho ganz al -
 Flie - der, nie - mals wie - der an - das Mie - der mei - ner Schä - fe -

Ph. lein!
 rin! v. Orch.

1.
 2. Blu - men,

2. Szene.

- Lisette:** So einsam hier, Philint? Ich höre Dich und staune:
 Man freut sich auf das Fest, und Du bist übler Laune.
 (für sich) Er dauert mich, der Schelm, er scheint im Ernst betrübt,
 Sein Angesicht, wie blaß!... Ja, ja, er ist verliebt!..
 Vielleicht in mich?
 (zu Philint, der teilnahmslos dasteht) Komm her, ich mache schnell Dich munter,
 Dann schlendern wir vergnügt ins nahe Dorf hinunter;
 Die Bursche ziehen schon zur alten Linde hin,
 Dort gibt es heute Wahl: Die Malenkönigin!..
 (Philint bleibt noch immer unbewegt) Was sagst Du? Nichts? Nun gut, so will ich mit Dir klagen,
 Dein Echo will ich sein und Deine Blumen tragen.
 Dein Leid bewegt mich, drum vertrau' Dein Herz mir an,
 Ich stehe gern bei Dir, wenn ich Dir helfen kann.
- Philint:** O habe Dank! Du kennst Helenen ja...
- Lisette:** (enttäuscht tritt einen Schritt zurück) Helenen!?
- Philint:** Die schönste Schäferin; nach ihr geht all' mein Sehnen.
 Sie war mir wohlgeneigt, nun scheint sie es nicht mehr.
 Zwei Nebenbuhler bringt mein Unstern plötzlich her;
 Helene weicht mir aus, und wenn zu ihr ich gehe,
 Geschieht's, daß ich bald den, bald jenen um sie sehe:
 Den Pächter und den Geck. Der Bauer, plump und dick,
 Der Stadtherr, süß und fad, ein wahrer Galgenstrick.
- Lisette:** (für sich) Der reiche Pächter gar, den ich für mich erwählte?
 (zu Philint) Philint, das lohnte sich, daß man sich darum quälte!
 Bist Du nicht hübsch und jung?
- Philint:** Und leider bettelarm!
- Lisette:** Doch Keinem schlägt ein Herz wie Dir so treu und warm.
 Was jene Zwei betrifft, die will ich auf mich nehmen;
 Helene wird sich bald der Übereilung schämen,
 Und tut sie's nicht... je nun, versuch's Dich zu befrei'n,
 Du fändest Bess're noch!
- Philint:** Ach nein, Lisette, nein!

Nº 3. Duett.

Andante.

Holzbl. *p* Str. *p* Fag. Solo. *dim.*

Philint.

Dämm-rung hält die Flur be-deckt, da die Lieb-ste sich ver-
 Steh' die Blu-men wel-ken all, hän-gen matt ihr Köpf-chen

pp Fag. col canto

Ph.

bor-gen, und kein Rot der Frü-he weckt: wie-der auf den
 nie-der, trau-rig denkt die Nach-ti-gall der ver-klung'-nen

Ph.

fri-schen Mor-gen, Bleibt die Son-ne fern, wal-ten. Nacht und Schwei-
 fro-hen Lie-der; Und kein Ze-phyr weht noch vom Ber-ges-han-

Cl. Fl. Horn. Ob. Str. Fag.

Ph.

gen, mei - nes Ta - ges Stern will sich nicht mehr zei - gen.
ge um das Blu - men - beet ih - rer Ro - sen wan - ge.

mf Fag.

Bewegt. Lisette.

Du bist ver - blien - det,
Weil du ver - sun - gen,

pp Holzbl. Viol. Vlc. Str. Horn.

L.

öff - ne die Au - gen nur: Die Son - ne spen - det Le - ben der Flur. An je - dem
meinst du, das Spiel sel aus? Nein, gu - ter Jun - ge, da wird nichts draus. Al - les miß -
Ob. Fl. Ci.

L.

Mor - gen tritt sie ver - jüugt her - vor, laß dei - ne Sor - gen, träu - mender Tor!
fällt dir? Hör, was die Weis - heit spricht, es zeigt die Welt dir nur dein Ge - sicht!

pp Fag.

Lisette: Nur Mut, Philint! Doch jetzt muß Du von mir dich trennen,
Ein Fremder kommt hieher, ich glaub' ihn zu erkennen,
Der Stutzer ist's!

Philint: Ich zähl' auf Deine Hilf' und geh',
Zu Heben unerhört... o namenloses Weh! (geht links ab.)
(Lisette verbirgt sich hinter einen Baum.)

Nº 4. Lied.

3. Szene.

Sehr bewegt.

Fl. Ob.
ol.
p
Vla. 1.2. Viol.
Vlc. Cb.

Damon.

Schnurstracks komm ich aus Pa-ri-s, der
Der Mar-quis von Mon-sou-pir, für

Hörn. p

D. Stadt der fei-nen Sit-te, der fei-nen Sit-te, daß des Dörfchens
den die Da-men bren-nen, für den sie bren-nen, hört von schlichten

F. Cb.
mf p mf Fag.

D. Pa-ra-dies mich nehm in sei-ne Mit-te, in sei-ne Mit-te. Ein
Menschen hier sich lie-ber Da-mon nen-nen, sich Da-mon nen-nen. O

D. Schä-fer möcht ich sein, an Land-luft mich er-fri-schen, beim Klan-ge der Schal-mein mich
welch ein Hoch-ge-nuß, fern vom Ge-wühl der Gas-sen, als mil-der Ge-ni-us zum

Ob. Fl. 1. Viol. Str.
rit. a tempo rit. a tempo
rit. a tempo rit. a tempo

Vlc. Cb.

E.

un - ter Hir - ten mi - schen. Frei - heits - o - dem, Len - zes - luft und Ruh' im grü - nen
 Volk her - ab sich las - sen. Seid - ne Bän - der nehm ich mit, spa - zier ich in der

mf gut gehalten *p*

D.

Gra - sel Wun - der - ba - rer Wie - sen - duft be - zau - bert mei - ne Na - se. }
 Frü - he, an dem leich - ten, stol - zen Tritt, er - ken - nen mich die Kü - he. } 1-2. Bim, bim das

mf *p* *pp* *Br.* *Vlc.*

D.

Glück - lein klingt am Hals der frommen Scha - fe, Tra - la, die Hir - tin singt, ich hör' es noch im

1. Viol. *Cl.* *Hörn.* *Fl. Ob.* *p*

D.

Schla - - - - - fe. Nimm o hei - li -

dim. *fp* *Fl.*

D.

ge Na - tur, in dei - nen Schoß den Mü - den, den Mü - den! O

Ob. *mf* *p*

D. Hir - tin gib mir Frie - den, er - laub ein Küß - chen nur, o gib mir

mf Fag. Hörn. *p* *mf* Hörn. Ob. Cl. Fag.

Frie - den, er - laub ein Küß - chen nur!

1. 2.

2. Der Marquis von *f* Tutti.

Damon: (ordnet sich das Haar und beschaut sich selbstgefällig im Taschenspiegel.)

Lisette: (tritt unbemerkt hervor.) Beschäftigt ist er noch mit seiner Toilette.

Damon: (der sie gewahr wird.) Sieh da, mein schönes Kind, charmanteste Lisette!
Wie steht der Rock mir? Und gefällt Dir die Frisur?
He? Bin ein Schäfer ich? Wie? Oder schein' ich's nur?

Lisette: (bei Seite.) Ein Schaf!

Damon: Es zeigt der Geist sich mächtig im Erfinden:
Mir glückt es, Stadt und Land im Kleide zu verbinden.
Sandalen trag' ich, sieh', anstatt der Schnallenschuh'
Und einen Hut von Stroh auf meinem Kopf dazu.

Lisette: Zwiefaches Stroh!

Damon: Wieso?.. Doch, à propos, die Kleine...
Wie heißt sie gleich? Mon Dieu! Du weißt schon, wen ich meine...

Lisette: Helene.

Damon: Ja. Sie such' ich wirklich überall
Und kann sie finden nicht.

Lisette: Ein sonderbarer Fall!

Damon: Nein, Unfall mehr als Fall. Gern hätt' ich ihr verkündet,
Daß sie mit Liebesglut mein schwaches Herz entzündet.
Aus Eurer Nymphenschaar hab' ich sie mir erseh'n,
Sie wird den Vorzug wohl zu würdigen verstehn.

Lisette: Doch, wenn Helene schon gewählt sich einen Andern?
Sah Ihr den Pächter nicht zu ihrer Hürde wandern?

Damon: Fi donc! Wie lächerlich! Sofern sie Augen hat,
Läßt sie den Bauer geh'n und nimmt den Herrn der Stadt.

Lisette: Entzückt ist sie gewiß von Eurem Betragen,
Sie kann nicht widerstehn... was soll ich ihr nun sagen?

Nº 5. Duett.

Allegretto.

Fl. Ob. Cl. p
Viol. Ba. Horn. Vlc. pp Str.
Holzbl. Holzbl.

Lisette.

Damon.

1-4. Ja, ja, ich wills ihr

1. Der Mar-quis von Mon - sou - pir liebt sie zärt - lich, sag es ihr!
2. Zwar, sie ist noch et - was roh, ganz und gar nicht com-me il faut.
3. In die Haupt - stadt bring ich sie, miet' ihr dort ein Pracht - lo - gis.
4. Sag, daß sie die Mei - ne sei auf ein Jahr viel - leicht auch zwei.

p Fag.

L. sa - gen. Ja,

D.

1. Weist sie mei - ne Hand zu - rück, dann zer - stört sie selbst ihr Glück!
2. Doch in ei - nem Mo - nat schon, lehr ich ihr den fei - nen Ton!
3. Manch - mal komm' ich zum Di - ner, manch - mal A - bends auch zum Tee!
4. Falls sie sich nicht sperrt und ziert, wird sie glän - zend noch pia - ciert!

Oh. Fl. Cl. Fag.

L. ja, ich wills ihr sa - gen! sa - gen! (Damen wirft Lisette mit gespitzten Fingern einen Handkuß zu und geht links ab.)

1. 2. 3. 4.

Fl. Ob. p Cl. Holzbl.

4. Szene.

Lisette: Ein sauberer Patron! Der Himmel schütze mich
Vor solchem Geck! Er ist verliebt, doch nur in sich.
Da lob' ich Richard mir. Zwar ist er ein Verächter
Der guten Lebensart, doch ein solider Pächter.

Nº 6. Lied.

5. Szene.

Gemächlich.

Richard. (noch hinter der Szene.)

Cl. 1. Die Lieb ist ei - ne

p Str. Engl. *pp*

R. Plage, sie bringt den Menschen um.
sagen, mir ist's so dumpf und schwül.

p Fag.

R. Ich schleppe sieben Tage mich schon mit ihr herum.
Es schlägt sich auf den Magen mein schmerzliches Gefühl.

pp Holzbl. *p* Hörn.

R. Erstatt es mir Lisette und jetzt Helene
O könnt' ich sie vergessen, die mir so wehe

pp

R. 1. 2. Wenn ich zur Frau sie

an- tut!
Viol. Holzbl. *p* Hörn.

R. hät-te, wär ich ein gan-zer Mann. Tra-la la la la la la la la la, tra-la la la la la la!

Lisette: (nach der ersten Strophe.)

So schön singt Einer nur. Welch' zärtliches Gebrüll!
Sist Richard, meiner Treu! Laß sehen was er will.

1. (Richard tritt auf.) 2.

R. 1. (Richard tritt auf.) 2. Ich weiß es kaum zu

Lisette: Ich bitt' Euch, höret auf! Verschonet meine Ohren!

Richard: Ach, hilf, Lisette, hilf!

Lisette: (bei Seite.) Ja wohl, ich hab's geschworen,
Uns beiden helf' ich noch!

Richard: Lisette, steh' mir bei!

Vor Liebe komm' ich um und sterbe.

Lisette: Richard, ei,

Weshalb das mir? Ihr sagt es schlicklicher Helenen!

Richard: Da hast Du recht, doch gern vermeid' ich Jammerszenen,

Wo ich der Spieler bin. Hübsch sachte soll es geh'n.

Als ich Helenen im Krug beim Tanz geseh'n,

Verspürt' ich einen Ruck auf meiner linken Seite,

So fing das Übel an und wuchs gleich in die Breite,

Wie Sucht beim lieben Vieh. Bald steckt's im Rücken mir,

Im Schädel bald und bald im Magen, hier und hier.

Erst ward mir rot, dann grün, dann schwarz vor beiden Augen,

Zur Ader ließ ich, schröpft' und schwitzte, nichts will taugen.

Das Ding sitzt tiefer. Ach, wo bleibt mein Appetit?

Schon bin ich zum Skelet gemagert, wie man sieht.

Wohl Vieles auf der Welt läßt sich mit Fassung tragen,

Nur die Verstimmung nicht in Kopf und Herz und Magen

Der Bader kriegt's heraus: „O Herr, Ihr seid verliebt“

Ein Zustand, kompliziert, wo's nur ein Mittel gibt:

Heiraten müßt Ihr! Nun, meinewegen.

Lisette: Just Helenen?

Richard: Helenen Justament. Warum? Sie scheint von denen,

Die hier im Dorf, für mich die passendste Partie.

Das Geld, das sie nicht hat, hab' ich. Dafür hat sie

An Schönheit das, was mir gebricht. Auch ist sie fleißig,

Und was ich älter bin, ist jünger sie als dreißig,

Denn sie ist siebzehn erst, ich dreiundvierzig Jahr,

Und so ergänzen wir einander uns als Paar.

Nº 7. Duett.

Allegretto. **Lisette.**

Ja, ich ge - ste - he, daß

Holzbl. Str. Hörn. p

L. ihr im Rech - te seid, — und Eu - er We - he tut mir von Her - zen leid.

Ob. Fl. Cl. Hörn. p

L. Lie - be wird lind den Wun - den Bal - sam spen - den, doch ein Brief - chen müßt ihr

Ob. Hörn. Fag. p

L. sen - den. **Richard.** Wollt ihr be -

R. Sehr wohl, mein Kind, sehr wohl, mein Kind!

Fl. Hörn. p

L. glük - ken die Braut mit Eu - rem Gruß! Ihr ü - ber - schik - ken viel -

R. Ge - schwind!

Vlc.

L. leicht auch ei - nen Kuß? Seht, die - ser Mund — ist Brief zu - gleich und

R. Ge - schwind!

L. Sie - gel künft' - ger Freu - den Tor und Re - gel!

R. Sehr wohl, mein Kind,

Cl. Fg.

R. (er küßt sie.) sehr wohl, mein Kind!

Viol.

FL. Ob.

Holzbl. Str.

Richard.

So soll es blei-ben, dein Rat war sehr ge - scheitd; den Brief zu - schreiben sahst du mich gleich be -

Ob. Fl.
Hörn. Fag.

reit. Doch fällt mir ein, — wir ha-ben un-ter - des - sen et - was Wich-ti - ges ver -

Cl. Ob. Fag.

Lisette.

Was mag das sein? Was mag das sein?
ges - sen. Will dir nicht schel - nen, daß

Fl. Hörn.

O nein! O nein!
all - zu karg ein Kuß? Daß ich noch ei - nen He - le-nen sen-den muß? Mit mei-nem

Fl. Ob.

L.
 R.
 Mein Herr, o
 Brief laß ich dich noch nicht ge - hen, das Post-scrip-tum will ich se - hen!

p
 Holzbl.

L.
 R.
 nein! nein, nein, nein, nein! (Er will sie wieder küssen, sie macht sich los.)

f Fag. Hörn.

Lisette: Genug, mein Herr!_ Noch Eins muß ich mit Euch besprechen.
 Beachtet Damon wohl, ihn gilt es auszustechen!
 Helenen stellt er nach, den Schönen hier zu Land.
 Ist er als feiner Mann und Kavaller bekannt.

Richard: Was, dieser Stadtfrazz? Nein, Du gibst zu viel ihm Ehre,
 Dem Narren tränk' ich's ein, kommt er mir in die Quere.
 Der Heuschreck! Treff' ich ihn, und was Du sagst, ist wahr,
 So mach' ich unverblümt ihm seinen Standpunkt klar! (Er läuft zornig fort nach rechts.)

6. Szene.

Lisette: (allein) Auf mich zählt alle Welt, auch ich will auf mich zählen,
 Helene hat die Wahl, und Keinen mag sie wählen;
 Die Nebenbuhler wird Philint zusammen los,
 Und mich führt Richard heim_ der Spaß ist wirklich groß!

7. Szene.

Philint: (kommt eilig) Lisette, sahst Du schon und sprachst die Undankbare?

Lisette: Noch nicht, doch Richard schick' ich Damon in Haare.

Philint: Ach, ende meine Pein! Erforsch' Helenen bald!

Lisette: Am Besten tust Du's selbst. (sieht rechts in die Koulisse.)
 Dort kommt sie durch den Wald! (geht ab nach rechts hinten)

Philint: Verlaß' mich nicht! Sie geht. Hier diese Rosenhecke,
 Gewährt mir Schutz und dient dem Lauscher zum Verstecke.
 (verbirgt sich links hinter der Rosenhecke.)

Nº 8. Arie.

8. Szene. Leicht bewegt.

Viol. *p* Str. Holzbl. Fag.

Helene. Gern beim Morgenscheine wand' ich durch die Hai - ne und sing für mich al -

Str. Fl. Cl. Ob. Fag.

H. lei - ne; Ihr Mäd - chen, habt Acht, bei Tag und bei Nacht die Tu - gend be - wacht!

Fl. Ob. Str. Horn. Cl. Fag.

H. Er kommt ge - schritten mit lei - - sen Trit - ten und

Ob. Fl. Fag.

H. wird gar sanft euch bit - ten, Ein ar - mes Kin - de - , lei - ne will zu dir hin - em!“

Cl. Fl. Ob. Fag. Hörn. Str.

H. Laßt den A - mor ja nicht ein, laßt den A - mor ja nicht

Ob. Fag.

H. ein! Nimmt ein tö - richt Lieb - chen die - ses lo - se Büb - chen

Str. Cl. Ob.

H. zu sich ins trau - te Stüb - chen, ei, seht mir den Kna - ben, er will

Ob.

H. Al - les ha - ben, un - zu - frie - den mit klei - nen Ga - ben! Ge - winnt ihr ihn Lieb, dann fliegt

Hörn.

H. fort der Dieb, rasch zum Fen-ster ist er hin-aus, lacht das dum-me Mäd-chen

H. aus!

Holzbl.

Tutti.

pp

9. Szene.

- Philint: (hervortretend) Helene!
- Helene: Wie? Du hast mich hier belauscht, Philint?
- Philint: Nun, lausche weiter nur, ich aber geh' geschwind!
- Philint: O teure Schäferin, nicht will ich Dich vertreiben,
Sprich, daß ich gehen soll— ich geh' und Du magst bleiben!
- Helene: Geh' oder bleib', Philint, tu' ganz, was Dir gefällt,
Ich frage nichts nach Dir, nach Niemand auf der Welt!
- Philint: Ach, was verbrach ich denn, daß Du mich fliehst und meidest?
Wie grausam, wenn Dich an meiner Qual noch weidest!
Vereint sonst zogen wir mit unsern Heerden aus
Und trieben auch vereint sie wiederum nach Haus.
An dieser Stelle sonst beim Schein der Abendröte
Entzückte mich Dein Lied zum Klange meiner Flöte,
Und oft erfreute Dich ein Tuch, ein seid'nes Band,
Ein Wiesenblumenstrauß, gepflückt von meiner Hand,
O sieh' die Quelle dort, die durch's Gestein sich windet
Und Ruhe nicht gewinnt, bis sie das Bächlein findet!
Sie stockt und zögert nicht, kein Hämtnis hält sie auf,
Vom Hügel ab ins Tal ergeht ihr munt'rer Lauf.
So treibt mich sehnsuchtsvoll allzeit und allerwegen
Mein liebeglühend Herz dem Deinigen entgegen.
- Helene: Das eben ängstet mich... Sonst fühlt' ich mich so frei,
Verkehrte gern mit Dir und dachte nichts dabei.
Nun kamen Andre her, mich besser zu belehren,
Was arglos mir gefiel, muß ich mit Harm entbehren;
Ihr loses Reden gab ins Herz mir einen Stich,
Philint, ich fürchte Dich, und darum flieh' ich Dich!

Nº 9 Duett.

Langsam.

Philint.

1. Es zieht die Welt ent - lang durchs
2. Ach, wenn dich nichts er - weicht, so

FL.
Hörn.
p dolce

Str.

Fag.

Ph.
ir - di - sche Ge - trie - be mit sü - ßem Klang ein won - ne -
denk an ei - nen Ar - men, den bald viel - leicht ein frü - her

Ph.
vol - ler Sang, des Him - mels Wie - der - hall, das ho - he Lied der
Tod er - reicht! Auf Knie - en fleht er hier, wirst du dich nicht er -

Hörn.

Ph.
Lie - be; sein wun - der - ba - rer Schall be - wegt das All!
bar - men, kein Herz, o glau - be mir, ver - zehrt es dir!

Ob.
Fag. *cresc.*

Hörn.

Anmutig bewegt.
Helene.

Ja, wohl lockt es und zieht, doch wer klug ist, der
 — Je — der — tu, was er kann, mich geht nie — mand was —

Holzbl.
 pp

Str.

Str.

H. sieht, daß er mei — det und flieht das ge — fähr — li che
 an, und ich glaub nicht da — ran, und ich will kei — nen

Holzbl.

Str.

H. Lied. Al — les kommt und ver — geht. Was im Wan — del sich
 Mann. Un — term schat — ti — gen Dach, schau den Wol — ken ich

Holzbl.

Str.

Holzbl.

Str.

H. dreht, das ver — klingt und ver — weht, nur die Tu — gend be —
 nach und den Wel — len im Bach, seuf — ze nicht Weh und

Holzbl.

Str.

H.

steht. Wie der Buch-fink im Hain, frank und frei will ich sein. Lie-ber
Ach. Ü-ber al-les mich freut mei-ner Heer-den Ge-läut: Wenn der

mf Holzbl. Str. Holzbl. Str.

H.

fröh-lich al-lein, als in Trau-er zu Zwei! Ja, wohl lockt es und
Tag sich er-neut, sei mir mer-gen wie-heut! Ja-der tu, was er

Tutti.

H.

zieht, doch wer klug ist der sieht, daß er mei-det und flieht das ge-
kann, mich geht nie-mand was an, und ich glaub nicht dar-an, und ich

H.

fähr-li-che Lied!
will kei-nen Mann!

(Helene läuft nach der 2. Strophe ab.)

mf *sfz*

ottacca:

Nº 10. Lied.

10. Szene.

Leidenschaftlich bewegt.

Viol. *f* Tutti. Hörn. *sfz*

Philint. *f* *p* *p*
 Durch die Wä - der will ich
 Viola. Str.

Ph. ir - ren, fern von Men - schen will ich geh'n, mit ver - wal - sten Tau - ben

Ph. gir - ren, nim - mer - mehr sie wie - der - sehn, nur das E - cho hört mich
 streicht mit blau - em
 Viol. I. Fl. Cl. *p*

Ph. kla - gen und das Schilf - rohr an dem Bach, mag der Ze - phir wei - ter
 Flü - gel auf und ab am Fen - ster - lein, un - term Flie - der - busch am
 Ob. Cl. Hörn. Fag.

Ph. tra - gen mei - ner Seh - n - sucht tie - fes Ach! Schä - fe - rin du Un - ge -
 Hü - gel soll mein still - les La - ger sehn. Bet - tet mich im grü - nen

Viola.

Ph. treu - e, wenn um das ver - scherz - te Glück dich ver - zehrt die bitt' - re
 Ra - sen, deckt mich mit Vi - o - len zu! Und die Schä - fer wer - den

Ph. Reu - e, rufst du mich um - sonst zu - rück. Schwalbe
 bla - sen ü - ber mei - ner küh - len Ruh,

1. 2.

Ph. ü - ber mei - ner küh - len Ruh!

11. Szene.

Richard und Damon (in heftigem Streit.)

Richard: Hier gibt es nichts für Euch, mein Herr, und Euresgleichen!

Damon. Ich weiche keinen Schritt! Ihr müßt, mein Herr, mir weichen!

Richard. Helene nimmt Euch nicht, Ihr seid Ihr viel zu dumm!

Damon. (großartig). Auf Ehre, das ist Tusch! (bei Seite) Was kümmert er sich drum!?

Nº 11. Duett.

Allegro.

Richard.

Richard's vocal line: *Streicht, mein Herr, ge - trost nur eu - er*

Piano accompaniment: *Holzbl.*, *f Str.*, *Hörn. Trp.*, *mf*

Damon.

Damon's vocal line: *Wie, was un - ter -*

Richard's vocal line: *Se - gel, denn ihr rich - tet hier ja doch nichts aus!*

Piano accompaniment: *Hörn.*, *p*, *Ob.*, *Cb. Hörn.*

Damon's vocal line: *fängt sich die - ser Fle - gel? He, mein Freund, ich bitt Euch, geht nach Haus!*

Richard's vocal line: *Auf dem*

Piano accompaniment: *Fl.*, *Cl.*

D.  Doch von E - ti -

R.  Bau-ern - gu - te bin ich Kö - nig, ü - ber Vieh und Menschen herrsch ich hier!

Ob.  Fl. Cl.  *mf*

Hörn. 

D.  ket - te wißt ihr we - nig, Ach - tung dem Mar - quis von Mon - sou - pir!

Ob.  Fl.  *f* Tutti.

Hörn. 

Richard.  Kommt ein sol - cher Schelm mir in die Scho - ten, da ver - steiß ich wahr - lich kei - nen Spaß!

Str. Hörn.  Fag.  *mf*

Hörn. 

Damon.  Wä - re Vor - sicht wei - sen nicht ge - bo - ten, bei - ßen ließ ich ihm so - gleich ins Gras!

Ob.  Cl.  Holzbl.  *p*

R. Eh' ich kräftig aus dem Weg euch räume, geht von selbst, es ist die höchste Zeit!

Damon. Fah - ret wohl, ihr mei - ne schö - nen Träu - me, euch zer - stört die rau - he

(Wendet sich zum Gehen, bleibt aber, da er Helene kommen sieht)

D. Wirk - lich - keit!

Damon. Die Kleine kommt; sie soll den Streit sogleich entscheiden,
Es wird sich zeigen, wem sie günstig von uns Beiden.

12. Szene.

Helene. (ehe sie die Andern bemerkt) Die Füße liefen fort, das Herz treibt mich zurück,
Zur Umkehr wird die Flucht... wo find ich dich mein Glück? (sie blickt auf.)

Richard. (sich vordrängend) Hier dieser Liedrian...

Damon. (ihn unterbrechend) Pardon, dort jener Tropf...

Richard. (ihn beiseite schiebend) In seinem Spatzenhirn...

Damon. (wie vorher) In seinem Ochsenkopf...

Richard. (wie vorher) Hat er sich festgesetzt...

Damon. (wie vorher) Entstand ihm der Gedanke...

Helene. (lachend) Hilf, Himmel! Werd ich klug aus Eurem tollen Zanke?

Richard. Und kurz: Ich dulde es nicht!

Damon. Und kurz: Es darf nicht sein!

Helene. Um Gotteswillen was? So hört doch auf zu schreien!

Richard. Heiraten will ich Dich, Helene, sei die Meine! (kniet links von ihr nieder)

Damon. (kniet auf der anderen Seite) Das will auch ich... das heißt, für's Erste, süße Kleine,
Bin ich noch Dein Amant! Jetzt gibt es nur zu wählen, ihn oder mich!

Helene. Steht auf, Ihr Herrn! Mich so zu quälen! Muß ich nicht fürchten, daß, bekenn' ich meine Wahl,
Fortan mit Grimm und Haß verfolgt mich der Rival? (Richard und Damon erheben sich)

Philint. (erscheint im Hintergrunde) O Gott, was hör' ich da?

Richard. Wir wollen Beide schwören:

Erwähle, wen Du magst, er soll Dir angehören!

Damon. Beim großen Pan, so sei's! (für sich) Des Sieges freu' ich mich!

Richard. Sie liebt mich, meiner Treu', der Glückliche bin ich!

Nº 12. Quartett.

Allegretto.

Helene.
Mich von ihm zu

Philint.
Seh' ich un - ter

Damon.
Klar ists, wer von

Richard.
Klar ists, wer von

Allegretto.

H.
schei - den hat mein tö - richt - Herz ge - meint, doch bald sind in Freu - den, in Freu - den

Ph.
Lei - den, wie die Fal - sche fröh - lich scheint, schwör ich sie zu mei - den, zu mei - den

D.
Bei - den hier als Sie - ger bald er - scheint, ich bin zu be - nei - den, be - nei - den,

R.
Bei - den hier als Sie - ger bald er - scheint, ich bin zu be - nei - den, be - nei - den,

Viol. *p*

Ob.

Horn. Fag.

Str.

rit.

a tempo

H. im-mer wir ver - eint. — Mei-ne tie-fe Reu-e wird be-zäh-men sei-nen Groll, daß er mich aufs

Ph. auch mein Au-ge weint! Ach, das Herz, das scheu-e, sagt mir, daß ich flie-hen soll, für die Un-ge-

D. zür-ne nicht dem Feind. Ha, wie ich mich freu-e, daß ich sie be - sit-zen soll! Schä-fe - rin, zer-

R. zür-ne nicht dem Feind. Ha, wie ich mich freu-e, daß ich sie be - sit-zen soll! Schä-fe - rin, zer-

a tempo

pp Str. Hörn. mf Ob. Hörn. Fag.

H. Neu - e, aufs Neu - e zärt-lich lie - ben soll! —

Ph. treu - e, aufs Neu - e geht es sehn-suchts - voll! —

D. streu - e, zer - stre - e. Ei - fer-sucht und Groll! Sie wird ge - steh'n, wir wol-len

R. streu - e, zer - stre - e. Ei - fer-sucht und Groll! Sie wird ge - ste - hen, wir

pp Str. (pizz.) Vlc. Fl. Cl. Fag.

H. Er kann dem Fle - hen nicht wi - der -

Ph. Sie kann dem Fle - hen kalt wi - der -

D. se - - - hen! Sie wird ge - stehn, wir wol - len se - - -

R. wol - len se - hen! Sie wird ge - ste - hen, wir wol - len

Ob. Vlc. Ob.

H. ste - hen! Mei - na - tie - fe Reu - e ... wird be - zäh - men sei - nen Groll,

Ph. ste - hen! Ach, das Herz, das scheu - e, sagt mir, daß ich flie - hen soll,

D. - - hen, ha, wie ich mich freu - e, daß ich sie be - sit - zen soll!

R. se - hen, ha, wie ich mich freu .. e, daß ich sie be - sit - zen soll!

pStr. Cl. Fag.

H. daß er mich aufs Neu - zärt - lich lie - ben soll, ja zärt - lich lie - ben soll,

Ph. für die Un - ge - treu - e pocht es sehn - suchtsvoll, ja pocht es sehn - suchts - voll,

D. Schä - fe - rin, zer - streu - e Ei - fer - sucht und Groll, ja Ei - fer - sucht und Groll,

R. Schä - fe - rin, zer - streu - e Ei - fer - sucht und Groll, ja Ei - fer - sucht und Groll,

Cl. Fag. *f* *pp*

H. mich be-seelt ein fro-hes Hof-fen, daß er mich aufs Neue zärt-lich lie - ben soll!

Ph. für die Un - ge - treu - e pocht es sehn - suchts - voll, so sehn - suchts - voll!

D. Schä - fe - rin, zer - streu - e Ei - fer - sucht, ach Ei - fer - sucht und Groll!

R. Schä - fe - rin, zer - streu - e Ei - fer - sucht, ach Ei - fer - sucht und Groll!

Str. *p*

Helene: (Philint bemerkend mit erhobener Stimme): Wohlan, Ihr Herren, merkt auf und hört, was ich erkläre:

Vor allem Dank für die mir zugedachte Ehre!

Großmütig überließt Ihr mir den Spruch zu tun—

(sich plötzlich zu Philint wendend): Philint, Du warst mein Freund und wirst mein Gatte nun!

Richard: Wie? Was? Der Taugenichts, der faule Siebenschläfer? Er sollte?...

Damon: Wie gemein! Ein veritabler Schäfer!

Richard: (zu Damon): Na, Herr, was sagt Ihr?

Damon: Sehr... auf Wort! Sehr sonderbar!

Ein abgekartetes Spiel; es gilt nicht, das ist klar!

Helene: Es gilt. Erinneret Euch, ich ließ Euch beide schwören:

Der, den ich liebe, soll mir frei nach Wunsch gehören!

Damon: Gewissermaßen ja!

Richard: Nun freilich, doch.... (Beide entfernen sich nach dem Hintergrunde.)

Nº 13. Duett.

Moderato.

Philint.

Ist's denn wahr, o un-verhoff-tes Glück!

f Tutti. *p* *f Tutti.*

1/2 Ton tiefer

Grazioso.

Helene.

Du mein, Grau-sa-me Schö- ne!

p *dolce*

Str. Ob. Fl. Fl. Viol.

trü - ben Zwei-fel zer-streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Zei - ten er - neu - en sich; kön-nen

trü - ben Zwei-fel zer-streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Zei - ten er - neu - en sich; kön-nen

a Str.

H. Lust und Schmerzen uns tren - nen nicht, welch' ein se - li-ges Glück, zu nen-nen nicht. Laß uns

Ph. Lust und Schmerzen uns tren - nen nicht, welch' ein se - li-ges Glück, zu nen-nen nicht. Laß uns

Hörn. Str.

H. le - ben und lie - ben und froh im Rei - gen schwe - ben. Je-de Stun - de be-

Ph. le - ben und lie - ben und froh im Rei - gen schwe - ben. Je-de Stun - de be-

Ob. Cl.

H. kun - de, daß treu wir sind im Bun - de! Al-le trü - ben Zwei - fel zer-

Ph. kun - de, daß treu wir sind im Bun - de! Al-le trü - ben Zwei - fel zer-

Fl. Str.

H. streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Zei - ten er - neu - en sich; kön-nen Lust und Schmerzen uns

Ph. streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Zei - ten er - neu - en sich; kön-nen Lust und Schmerzen uns

H. tren - nen nicht, welch ein se - li-ges Glück, zu nen - nen nicht. Auf o Freun - de, her-bel, ~~stim-met~~

Ph. tren - nen nicht, welch ein se - li-ges Glück, zu nen - nen nicht. Auf o Freun - de, her-bel, stim-met

O Tränen fallen

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Hörn.

H. al - le mit ein, un-ser Ju - bel er - fül - le den stil - len Hain. O du

Ph. al - le mit ein, un-ser Ju - bel er - fül - le den stil - len Hain. O du

H. Won - ne-mond, o du Früh - lings-zeit, da es Küs-se reg-net und Blü - ten schneit. Al-le

Ph. Won - ne-mond, o du Früh - lings-zeit, da es Küs-se reg-net und Blü - ten schneit. Al-le

dim.

H. trü - ben Zwei - fel zer-streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Freu-den er - neu - en sich; kön-nen

Ph. trü - ben Zwei - fel zer-streu - en sich, die ent-schwun-de-nen Freu-den er - neu - en sich; kön-nen

H. Lust und Schmerzen uns tren - nen nicht, welch ein se - li-gea Glück, zu nen - nen nicht!

Ph. Lust und Schmerzen uns tren - nen nicht, welch ein se - li-gea Glück, zu nen - nen nicht!

pp

Letzte Szene.

Lisette: Zum Fest

Ist alles schon bereit, aus flog das ganze Nest,

Helene, keine Zeit ist länger zu verlieren:

Zur Myrtenkrone soll Dich eine zweite zieren.

Ich lief der Schaar voraus; in Demut knie ich hin

Und huldige zuerst der Malenkönigin!

(überreicht ihr einen Blumenstrauß, steht dann auf und wendet sich zu Richard.)

Ein Briefchen hab ich noch_ daß ich es nicht vergesse!

Richard: Behalt's für Dich, mein Kind, ich änd're die Adresse! (reicht ihr den Arm.)

(Schäfer und Schäferinnen mit Hirtenstäben, Guirlanden, Kränzen und Bändern ziehen durch die Ehrenpforte ein. Während des Chorgesanges überreicht eine Schaar von jungen Mädchen Helenen die aus Maiblumen angefertigte Krone.)

Nº 14. Chor.

(Helene und Philint nehmen auf der erhöhten Rasenbank Platz. Die Übrigen verteilen sich nach verschiedenen

Allegro. cl.

p (Hinter der Szene.)
Engl.
Fag. Trgl.

Seiten. Ein Tanz-Divertissement macht den Schluß.)

CHOR.

Sopran.
Alt.
Tenor.
Baß.

Zu der Schön - sten_ uns - rer
Zu der Schön - sten_ uns - rer

Viol.
Im Orch.
Tutti.

Schö - nen, len - ken wir die Schrit - te hin!
Schö - nen, len - ken wir die Schrit - te hin!

Daß wir sie mit Ro - sen - krö - nen, heil dir -
 Daß wir sie mit Ro - sen krö - nen, heil dir

Trp.

Mai - en - kö - ni - gin! Heil! Heil!
 Mai - en - kö - ni - gin! Heil! Heil!

Trp.
 Trgl.
 Pke.

Heil dir Mai - en - kö - ni - gin! Heil der Schön - sten - uns - rer
 Heil dir Mai - en - kö - ni - gin! Heil der Schön - sten - uns - rer

Trp.

Schö - nen, Heil! Heil der Mai - en - kö - ni - gin!

Schö - nen, Heil! Heil der Mai - en - kö - ni - gin!

Trgl.

Pke.

Heil! Heil der Mai - en - kö - ni - gin!

Heil! Heil der Mai - en - kö - ni - gin!

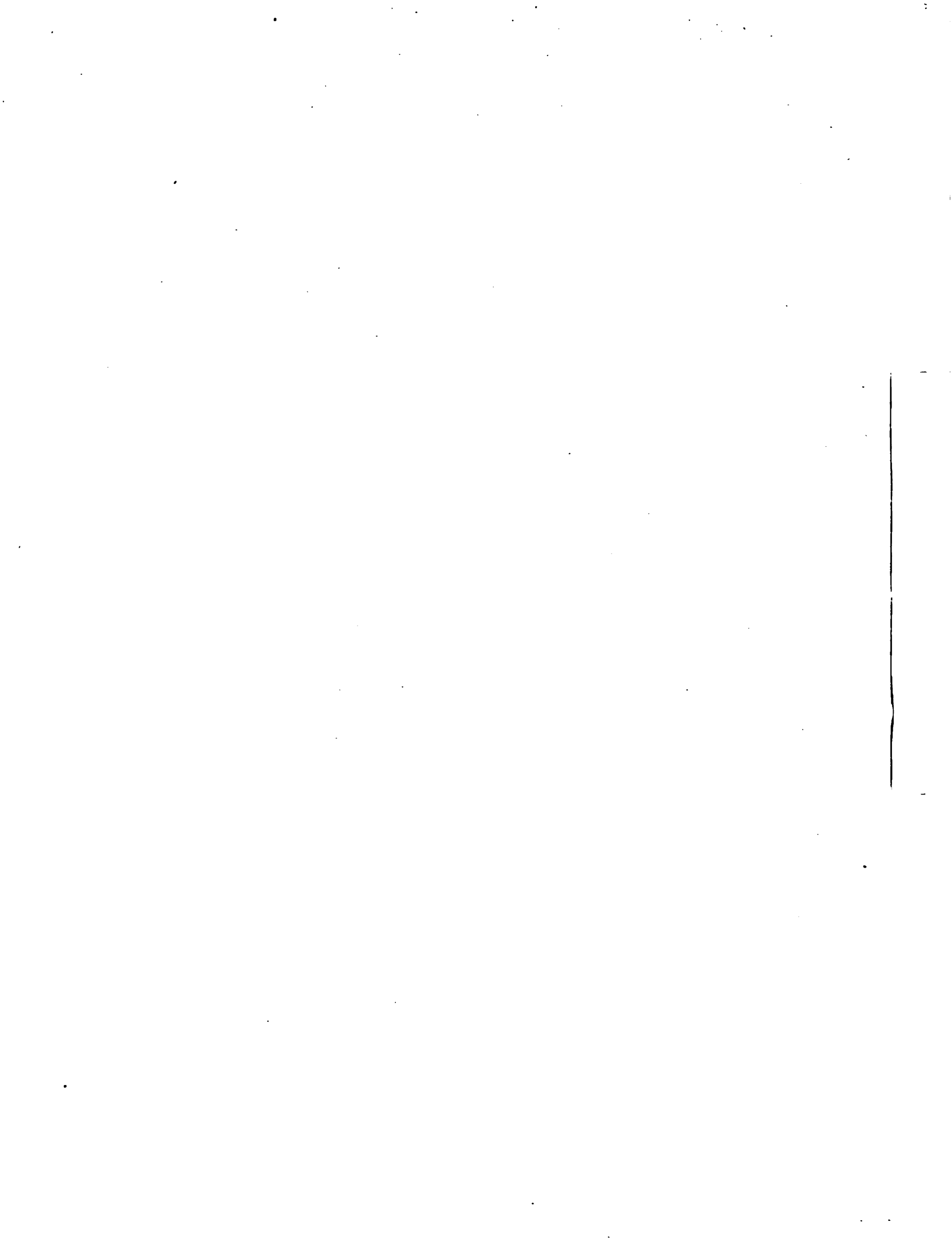
rit. *a tempo*

rit. *a tempo*

(Vorhang.)

sfz *sfz*

Ende der Oper.



Ms. 682 .381 .688
Die Maierkonigin; Schafenspiel (Ope
Leeds Music Library AKJ8909



3 2044 040 477 812



